

العدد / ٩٦

التاريخ / ٣ / ١١ / ٢٠١٣

إلى / السادة مساهمي مصرف عبر العراق - (ش.م.خ) المحترمين

م / تقرير مراقب الحسابات

بعد التحية

قمنا بفحص الميزانية العامة لمصرف عبر العراق (شركة مساهمة خاصة) كما هي عليه في ٢٠١٢/١٢/٣١ وحساب الأرباح والخسائر وبيان التغيرات في حقوق المالكين وكشف التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ، والكشوفات التي تحمل التسلسل من (١) إلى (٢٠) والإيضاحات المرفقة بها، والتقرير السنوي لإدارة المصرف المعد بمقتضى أحكام قانون الشركات رقم (٢١) لسنة ١٩٩٧ المعدل والأنظمة والتعليمات الصادرة بموجبه.

مسؤولية الإدارة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات والإفصاح عنها بصورة عادلة طبقاً للقواعد والمعايير المحاسبية المحلية، بالإضافة إلى مسؤوليتها في إعداد وتنفيذ نظام للرقابة الداخلية وخاصة فيما يتعلق بالإعداد والإفصاح عن البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من الأخطاء الجوهرية الناتجة عن الأخطاء والتلاعب، كما تشمل هذه المسؤولية على اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة واستخدام التقديرات المحاسبية المناسبة.

مسؤولية مراقب الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي الفني المحايد عن البيانات المالية المقدمة لنا، وذلك وفقاً لأدلة ومعايير التدقيق المحلية، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أي خطأ جوهري، ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختباري للبيانات والمستندات المؤيدة للمبالغ الظاهرة في الميزانية العامة والحسابات الختامية لعام ٢٠١٢ والإفصاح عنها، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية التي وضعتها الإدارة وفي اعتقادنا إن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه، ولدينا بعض الإيضاحات والملاحظات التالية:

- ١- تم وضع المصرف تحت الوصاية بموجب قرار مجلس إدارة البنك المركزي العراقي رقم ١٤٩١ في ٢٠١٢/١١/١٨.
- ٢- بلغ رصيد نقدية لدى المصارف الخارجية (١,١١٨,٨٠٠) ألف دينار ولم نستلم تأييدات من المصارف الخارجية سوى بمبلغ (٣٤,٩٨٠) ألف دينار.
- ٣- الاستثمارات: بلغ رصيد الاستثمارات مبلغ (١٢,٥٧٢,٨٧٨) مفصلة كما يلي:

- أ- بلغ رصيد الاستثمارات الخارجية (١١,٣٠٠,٠٠٠) ألف دينار وتمثل استثمارات في أسهم شركات خارجية لم ترد إلينا أية تأييدات ملكية خاصة بها لصالح المصرف وبإنها غير محجوزة أو غير مرهونة لجهة أخرى ولم يتم تقييمها بتاريخ الميزانية كما لم تحقق تلك الاستثمارات أية أرباح من تاريخ اقتنائها ولغاية تاريخ الميزانية.
- ب- بلغ رصيد الاستثمارات الداخلية (١,٢٧٢,٨٧٨) ألف دينار لم نحصل على تأييدات الملكية من قبل الجهات التي أصدرت الأسهم وكونها غير مرهونة أو مجوزة، سوى بمبلغ (٣٦٨,٨٠٤) ألف دينار، كما لم يتم تقييم المحفظة الاستثمارية في ضوء أسعار الأسهم في السوق المالية.
- ٤- الائتمان النقدي: انخفض الائتمان النقدي بمقدار (١,١٠٤,٣٨٧) ألف دينار نتيجة تعثر في التسديد وتحويل المبلغ إلى المدينين (ديون متأخرة التسديد) علما أن جميع هذه القروض بكفالة شخصية فقط وبدون ضمانات عينية.
- ٥- المدينون: بلغ رصيد المدينون (٥٠,٦٢٩,٧٩٥) ألف دينار يتضمن مبلغ (٤٤,٩٥٨,٨٤٦) ألف دينار مبنية ضمن حساب مدينو نشاط جاري أفراد وشركات ومبلغ (٤,٦٣٤,٦٧٢) ألف دينار حسابات تحت التسوية لم نزود بتفاصيل هذه المبالغ ولم تردنا تأييدات بصدها في نهاية السنة المالية، كما لم نطلع على أي نوع من العقود أو الضمانات ولم يؤخذ مخصص كاف للديون المشكوك فيها.
- ٦- مشروعات تحت التنفيذ: رصيد بمبلغ (٧٠٢) ألف دينار يمثل دراسة جدوى من قبل إدارة المصرف يقتضي قيدها مصروفا نهائيا.
- ٧- الدعاوى القانونية:
- أ- الدعاوى المقامة من قبل الغير على المصرف:
- الدعوى المقامة من قبل الشركة العامة لتجارة المواد الإنشائية على المصرف، خطابات ضمان بمجموع مبلغ (٣٧) مليار دينار لازالت قيد المرافعة ولم يؤخذ مخصص كاف لمواجهة احتمال خسارة الدعوى.
 - هناك دعاوى مقامة على المصرف عدد (٤) تم ردها، وحسنت لصالح المصرف واكتسبت الدرجة القطعية
- ب- الدعاوى المقامة من قبل المصرف على الغير:
- هناك دعوى مقامة من قبل المصرف على الشركة العامة لتجارة المواد الإنشائية للمطالبة بتعويض مبلغ (٣٧) مليار دينار لازالت قيد المرافعة.
 - دعاوى مقامة على الغير عدد (٢) تخص قروض وتسهيلات ممنوحة تم حسمها لصالح المصرف واكتسبت الدرجة القطعية.
- ٨- مراقبة الامتثال: تم الاطلاع على تقارير مراقب الامتثال وقد لوحظ بإنها تتضمن المتطلبات بحدها الأدنى.
- ٩- غسيل الأموال: تم اتخاذ إجراءات منع غسيل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب استنادا لأحكام الفقرة (د) من المادة (٤٧) من قانون المصارف رقم (٩٤) لسنة ٢٠٠٤.

- ١٠- الرقابة الداخلية: للمصرف قسم رقابة داخلية غير فاعل بالإضافة إلى عدم وجود مدير للقسم ولا توجد تقارير للرقابة الداخلية للسنة موضوع التدقيق، نوصي بتفعيل وتعزيز دور القسم لما له من أهمية رقابية وإدارية.
- ١١- تم إجراء جرد الموجودات القابلة للجرد من قبل الإدارة، وكانت نتائج الجرد مطابقة للبيانات المالية المثبتة في السجلات، نوصي بمسك سجل خاص بالموجودات الثابتة يتضمن تفاصيل بكافة الموجودات لغرض المطابقة أيضا.
- ١٢- تحتفظ الشركة بسجلات منظمة على الحاسوب وهي متفقة مع البيانات المالية المثبتة في الحسابات الختامية التي بدورها متفقة مع القواعد المحاسبية المحلية.
- ١٣- إن تقرير الإدارة المعد من قبل الوصي المعين على المصرف متفق مع أحكام قانون الشركات رقم ٢١ لسنة ١٩٩٧.

الرأي

ونظرا للملاحظات والتحفظات المشار إليها في هذا التقرير وما لها من آثار مادية وجوهرية وخاصة فيما يتعلق بالفقرات (٥،٣) في أعلاه فقد اتضح انه من المتعذر إبداء الرأي حول المركز المالي للمصرف كما في ٢٠١٢/ ١٢/ ٣١ ونتيجة نشاطه وتدقيقاته النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ.

المحاسب القانوني
د. حسيب كاظم جويد
مراقب الحسابات



مصرف عبر العراق للأستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

الميزانية العامة كما في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢ بيان - أ-

رقم الكشف	رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
	1	الموجودات		
		الموجودات المتداولة		
	18	النقود	10,396,181	72,951,765
	15	الأستثمارات	12,572,878	12,502,878
	14	القروض والتسليفات	376,905	1,481,292
	16	المدينون	50,629,795	45,360,959
		مجموع الموجودات المتداولة	73,975,759	132,296,894
		الموجودات الثابتة		
	11	الموجودات الثابتة بالقيمة الدفترية	287,274	422,785
		مشروعات تحت التنفيذ	702	304,702
	118	نفقات ايرادية مؤجلة	133,040	312,675
		مجموع الموجودات الثابتة	421,016	1,040,162
		مجموع الموجودات	74,396,775	133,337,056
		الحسابات المتقابلة المدينة		
	7	التزامات الزبائن لقاء العمليات المصرفية بعد تنزيل التأمينات	50,000	68,242
		مصادر التمويل		
	2	مصادر التمويل قصيرة الأجل		
	23	التخصيصات	2,908,590	2,852,852
	26	الدائون	4,251,685	4,781,294
	25	الحسابات الجارية والودائع	975,419	59,835,112
			8,135,693	67,469,258
		مصادر التمويل طويلة الأجل		
	21	رأس المال المدفوع	56,500,000	56,500,000
	22	الأحتياطيات	9,761,082	9,367,797
		مجموع حقوق المساهمين	66,261,082	65,867,797
		مجموع مصادر التمويل	74,396,775	133,337,056
		الحسابات المتقابلة الدائنة		
	7	التزامات المصرف لقاء العمليات المصرفية بعد تنزيل التأمينات	50,000	68,242

المحاسب القانوني
حسيب كاظم جويد
راقب الحسابات



محمد حميد عبد الرزاق



نهله جاسم محمد
مدير الحسابات

خضوعاً لتقريرنا المرقم ٩٦ في ١٣ / ٢٠١٣

مصرف عبر العراق للاستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

حساب الأرباح والخسائر والتوزيع للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢ بيان -ب-

رقم الكشف	رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
		إيرادات النشاط الجاري		
13	44	إيرادات العمليات المصرفية	3,865,257	11,503,263
14	46	إيراد الاستثمار	25,315	113,666
			3,890,572	11,616,929
		تنزل المصروفات الجارية		
15	34	مصروفات العمليات المصرفية	566,211	1,678,314
5 & 6	37	الأنذار والأطفاء	319,607	309,396
16	31	الرواتب والأجور	833,781	924,064
17	32	المستلزمات السلعية	25,358	47,761
18	33	المستلزمات الخدمية	1,646,563	9,078,997
		مجموع المصروفات	3,391,521	12,038,532
		فرق العمليات الجارية	499,051	(421,603)
		تضاف - الإيرادات المتفرقة والأخرى		
19	49	إيرادات أخرى	25,029	239,388
		تنزل المصروفات التحويلية والأخرى		
20	38 & 39	مصروفات تحويلية وأخرى الفائض (العجز)	71,647	293,686
			452,432	(475,901)
		يوزع كما يلي :		
		ضريبة الدخل	59,149	
		أحتياطي قانوني	16,759	
		اطفاء سنوات سابقة	376,525	
		المجموع	452,432	

مصرف عبر العراق للاستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد
كشف التدفق النقدي للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢ بيان -ج-

الف دينار	الف دينار	التفاصيل
72,951,765		رصيد النقد في ٢٠١١/٠١/٠١
	452,432	صافي الدخل قبل الضريبة
		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		تضاف:
	1,104,387	الانخفاض بالقروض والتسليفات
	319,607	الأنذارات والأطفاءات
		يخفض:
	(5,268,836)	الزيادة في المدينون
	(591,533)	الانخفاض في حسابات التوفير
	(15,845,789)	الانخفاض في الحسابات الجارية
	(3,375,007)	الانخفاض في الودائع لأجل
	(78,242)	الانخفاض في التأمينات المستلمة
	(38,969,121)	الانخفاض في الحوالات والصكوك الداخلية
	(529,609)	الانخفاض في الدائون
(62,781,712)		مجموع التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
		تضاف:
	(70,000)	الزيادة في الاستثمارات
		يخفض:
	(4,463)	شراء أثاث
	304,000	مشاريع تحت التنفيذ
229,537		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
		يخفض:
	(3,410)	الانخفاض في التخصيصات
(3,410)		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(62,555,584)		إجمالي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية، الاستثمارية، التمويلية
10,396,181		رصيد النقد في ٢٠١٢/١٢/٣١

مصرف عبر العراق للأستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

كشف (١) النقود كما في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
181	نقد في الصندوق	1,077,633	2,305,186
183	نقد لدى المصارف	-	11,807,034
18311	البنك المركزي	6,207,841	-
18312	البنك المركزي غطاء قانوني	713,646	352,867
18314	البنك المركزي / دولار	1,144,380	-
18314	البنك المركزي / الأستثمارات	-	12,159,901
18315	نقد لدى المصارف المحلية	8,065,866	79,461
185	حوالات بالطريق	79,071	52,764,660
186	اوراق نقدية اجنبية	-	1,797,502
187	نقد لدى المصارف الخارجية	54,810	3,845,055
	مجموع النقود	1,118,800	72,951,765
		10,396,181	

كشف (٢) الأستثمارات كما في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
152	أستثمارات مالية طويلة الأجل	298,962	228,962
153	أستثمارات مالية قصيرة الأجل	973,916	973,916
1533	أستثمارات / أسهم شركات محلية	11,300,000	11,300,000
1538	أستثمارات / أسهم شركات خارجية	12,273,916	12,273,916
	المجموع	12,572,878	12,502,878

كشف (٣) القروض والتسليفات كما في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
1426	قروض قصيرة الأجل/شركات	-	40,200
1417	قروض قصيرة الأجل	-	886,123
1427	قروض قصيرة الأجل/افراد	364,921	-
1429	اقساط غير مقبوضة قصيرة الأجل	-	501,612
1491	سلف الموظفين	11,984	53,357
	المجموع	376,905	1,481,292

مصرف عبر العراق للاستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

كشف (٤) المدينون كما في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
161	مدينو نشاط جاري	44,958,846	40,508,419
166	حسابات مدينه متنوعه		
1661	تأمينات لدى الغير	26,011	26,013
16624	فوائد مستحقة غير مستلمة (قروض) مكشوف	197,534	61,285
1663	مصاريف مدفوعه مقدماً	26,425	52,970
1665	فروقات نقدية	3,197	3,208
1666	نفقات قانونية	291,110	3,500
		544,277	146,976
16699	حسابات تحت التسوية	4,634,672	4,633,569
167	سلف لأغراض النشاط	-	71,995
169	ديون متأخرة التسديد	492,000	-
	المجموع	50,629,795	45,360,959

كشف (٧) الألتزامات المتقابلة لقاء العمليات المصرفية كما في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
1921/2921	خطابات الضمان الداخلية المصدرة ينزل - تأمينات لقاء خطابات الضمان	50,000	146,485
		-	(78,243)
		50,000	68,242

كشف (٥) الموجودات الثابتة وأندثاراتها كما في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢

الموجودات الثابتة	رقم الدليل المحاسبي	الات ومعدات	وسائل نقل وانتقال	عدد وقوف الب	الات	الجموع
		113	114	115	116	
		الف دينار	الف دينار	الف دينار	الف دينار	
٢٠١٢ / ١ / ١		71,110	43,953	15,202	579,600	709,864
الإضافات					4,463	4,463
٢٠١٢ / ١٢ / ٣١		71,110	43,953	15,202	584,063	714,327
نسبة الإندثار		20%	20%	20%	20%	
مخصص الإندثار في ٢٠١٢ / ١ / ١		27,580	22,070	6,018	231,412	287,080
أندثار السنة الحالية		14,222	7,481	3,040	115,230	139,973
الرصيد المخصص في ٢٠١٢ / ١٢ / ٣١		41,802	29,551	9,058	346,641	427,053
القيمة التقديرية في ٢٠١٢ / ١٢ / ٣١		29,308	14,401	6,144	237,422	287,274

كشف (٦) النفقات الأيرادية الموجهة كما في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢

رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	الكلية الكلية	رصيد الأطفاء	اطفاء السنة الحالية	رصيد الأطفاء	رصيد الأطفاء	رقم الدليل المحاسبي
		في ٢٠١٢ / ١ / ١	في ٢٠١٢ / ١ / ١	في ٢٠١٢ / ١٢ / ٣١	في ٢٠١٢ / ١٢ / ٣١	في ٢٠١٢ / ١٢ / ٣١	
		الف دينار	الف دينار	الف دينار	الف دينار	الف دينار	
١181	نفقات إيرادية موجهة	900,708	588,033	179,634	767,667	133,040	

كشف (٨) التخصيصات كما في ٣١ / كانون الاول / ٢٠١٢

رقم الدليل	اسم الحساب	الرصيد ف ١١/٢٠١٢	الاضافات	التزيمات	الرصيد ٣١/١٢/٢٠١٢	رقم الدليل
		الف دينار	الف دينار	الف دينار	الف دينار	
2251	هبوط استثمارات	1,452,423	-	(2,697)	1,449,726	2251
2254	مخاطر تعهدية	1,365	-	(365)	1,000	2254
2259	مخاطر قروض	829,762	83,793	(6,840)	906,715	2259
222	ديون مشكوك فيها	253,274	238,726	-	492,000	222
2257	متوقفين عن الدفع	-	-	-	-	2257
236	ضريبة الدخل	316,029	59,149	(316,029)	59,149	236
مجموع		2,852,852	381,668	(325,931)	2,908,590	

مصرف عبر العراق للاستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

كشف (٩) الدائنون كما في ٣١ / كانون الاول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
2617	حسابات جارية مغلقة	60	-
266	حسابات دائنة متنوعة :-		
26631	فوائد مستحقة غير مسددة	196,620	56,168
26633	مصاريق ادارية مستحقة	22,563	25,000
2665	رواتب واجور غير مستلمة	-	1,211
26621	ايرادات مستلمة مقدما	14057	-
26622	فوائد قروض غير مستلمة	-	8,918
		233240	91,297
265	دائنو النشاط الغير الجاري	2,475	2,475
26695	مبالغ مقبوضة لقاء تسجيل الشركات	150,207	160,207
267	استقطاعات لحساب الغير	3,896	-
268	دائنو توزيع الارباح	690,323	1,335,421
2695	ارصدة وتعويضات الزبائن المتوفين	43	43
2696	مبالغ محجوزة بطلب جهات رسمية	3,134,724	3,134,724
2697	حسابات جارية غير متحركة	36,716	57,126
	المجموع	4,251,685	4,781,294

كشف (١٠) الحسابات الجارية والودائع كما في ٣١ / كانون الاول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
251	حسابات جارية دائنة :-		
2516	حسابات جارية دائنة / شركات	218,466	8,801,973
2517	حسابات جارية دائنة / افراد	397,038	7,659,320
2519	الصكوك المعتمدة (المصدقة)	2,000	2,000
		617,504	16,463,293
252	حسابات التوفير	96,657	688,190
253	حسابات الودائع لاجل وحين الطلب :-		
2531	ودائع ثابتة خاص / افراد	-	-
2534	حسابات جارية دائنة / دولار	24,113	3,399,120
		24,113	3,399,120
255	تأمينات لقاء خطابات الضمان	-	78,242
2562	السفاتيح المسحوبة على المصرف	25	25
2563	الصكوك المسحوبة على المصرف	237,121	34,642
2572	الحوالات الخارجية المباعة	-	39,171,600
		237,146	39,284,509
	المجموع	975,419	59,835,112

مصرف عبر العراق للأستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

كشف (١١) رأس المال كما في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
211	رأس المال المدفوع	56,500,000	56,500,000

كشف (١٣) إيرادات العمليات المصرفية للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
441	إيرادات العملات الأجنبية :-		
4412	ايراد بيع وشراء العملات الأجنبية	160,871	809,171
4413	ايراد بيع وشراء الأوراق المالية النقدية والأجنبية	890,622	8,210,371
		1,051,493	9,019,543
442	فوائد القروض :-		
4421	فوائد القروض الممنوحة	128,387	208,594
44211	عمولة الفوائد الجزائية	8,662	199
4422	فوائد الحسابات الجارية المدينة	1,653	8,659
44246	فوائد التسليف الشخصي	2,504	8,246
		141,206	225,698
443	عمولات الحوالات - خارجية	1,824,210	2,194,009
4431	عمولة الحوالات الداخلية	5,122	5,979
445	إيرادات خطابات الضمان	-	9,960
		1,829,332	2,209,948
447	عمولات مصرفية متنوعة		
4471	عمولة إصدار السفائح وأعتقاد الصكوك	4,328	16,867
4479	عمولات مصرفية اخرى	833,455	15,687
		837,783	32,554
448	مصرفات مستردة		
4482	مصرفات الاتصالات المستردة	5,016	14,623
4485	مبيعات مطبوعات مصرفية	427	897
		5,443	15,520
	المجموع	3,865,257	11,503,263

كشف (١٢) الأحتياطيات كما في ٣١ / كانون الاول / ٢٠١٢

المجموع	العجز المتراكم	الفاصل المتراكم	احتياطي توسعات	احتياطي الزامي	نوع الاحتياطي
الف دينار	216	217	213	212	رقم الدليل المحاسبي
9,367,798	(475,901)	8,264,017	946,246	633,436	الرصيد في ١/١/٢٠١٢
393,284		376,525		16,759	الاضافات خلال السنة
-	376,525	(376,525)			التنزيلات خلال السنة
9,761,082	(99,376)	8,264,017	946,246	650,194	الرصيد في ٣١/١٢/٢٠١٢

مصرف عبر العراق للاستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

كشف (١٤) إيرادات الاستثمار للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
462	إيرادات الاستثمارات الداخلية - استثمار ليلي	25,315	66,246
4632	فوائد السندات المالية الداخلية	-	39,242
4631	فوائد الحسابات الجارية الخارجية الدائنة	-	8,178
	المجموع	25,315	113,666

كشف (١٥) مصروفات العمليات المصرفية للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
342	فوائد مصرفية مدفوعة :-		
3421	فوائد حسابات التوفير	11,698	34,453
3422	فوائد الودائع الثابته	-	15,334
		11,698	49,787
343	عمولات مصرفية مدفوعة	4,911	3,709
344	فروقات تقييم العملات الأجنبية	227,083	-
345	مصروفات عن تخصيصات متنوعه :-		
3451	هبوط قيمة الاستثمارات	-	571,005
3456	مخاطر القروض	322,520	1,053,813
		322,520	1,624,818
	المجموع	566,211	1,678,314

كشف (١٦) الرواتب والاجور للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الاول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
31	الرواتب والاجور		
311	الرواتب النقدية للموظفين :-		
3111	الرواتب	587,494	613,940
3113	اجور أعمال اضافية	6,070	13,065
3114	مكافئات تشجيعية	79,353	107,933
3115	مخصصات مهنية	13,963	16,257
3116	مخصصات تعويضية	70,090	82,281
3119	مخصصات اخرى	13,257	17,710
		770,228	851,185
315	المساهمة في الضمان	63,554	72,879
	المجموع	833,781	924,064

مصرف عبر العراق للاستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

كشف (١٧) المستلزمات السلعية للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الاول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
322	الوقود والزيوت	13,678	30,798
325	المتنوعات :-		
3251	اللوازم والمهمات	2,429	7,666
3252	القرطاسية	3,349	4,114
		5,778	11,780
326	تجهيزات العاملين	342	450
327	المياه والكهرباء	5,561	4,733
	المجموع	25,358	47,761

مصرف عبر العراق للاستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

كشف (١٨) المستلزمات الخدمية للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
331	خدمات الصيانة :-		
3312	صيانة المباني	377	31,294
3313	صيانة الآلات	1,118	5,080
3314	صيانة وسائل النقل ..	1,302	2,379
3316	صيانة الأثاث	1,611	6,454
		4,407	45,207
332	خدمات أبحاث وأستشارات	-	19,499
333	دعاية وطبع وضيافة :-		
3331	دعاية وأعلان	-	3,172
3332	نشر وطبع	5,491	5,761
3333	الضيافة	2,608	3,636
3336	مؤتمرات وندوات	-	7,912
		8,099	20,481
334	نقل وإيفاد والتصالات :-		
3341	نقل العاملين	3,706	6,627
3342	نقل السلع والبضائع	1,038	13,975
3343	السفر والإيفاد	41,018	69,474
3344	اتصالات عامة	207,422	121,984
		253,183	212,060
3352	إستئجار مباني	90,081	83,737
336	مصرفوات خدمية متنوعة :-		
3361	انتماءات وأشتراكات	100,222	105,506
3363	مكافئات لغير العاملين	329	50,910
3365	خدمات قانونية	440,723	56,940
3366	خدمات مصرفية	729,095	8,415,797
3367	تدريب وتأهيل	5,180	47,230
33681	اجور تدقيق /بنك مركزي	1,100	1,300
33682	أجور تدقيق / مراقب الحسابات	12,000	20,000
3369	مصرفوات خدمية أخرى	2,143	330
		1,290,792	8,698,013
	المجموع	1,646,563	9,078,997

مصرف عبر العراق للاستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

كشف (١٩) إيرادات متفرقة للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
	ايرادات أخرى :-		
4833	ديون سبق شطبها	9,902	-
491	أيرادات سنوات سابقة	15,000	239,375
492	أيرادات عرضية	127	13
	المجموع	25,029	239,388

كشف (٢٠) مصروفات التحويلية الأخرى للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٢			
رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	السنة الحالية الف دينار	السنة السابقة الف دينار
38	مصروفات تحويلية :-		
3831	تبرعات للغير	-	11,765
3832	تعويضات وغرامات	39,391	36,887
3833	شطب ديون	-	1,820
384	ضرائب ورسوم	31,507	60,079
3851	إعانات المنتسبين	750	6,950
		71,647	117,502
391	مصروفات سنوات سابقة	-	171,306
393	خسائر رأسمالية	-	4,878
	المجموع	71,647	293,686

مصرف عبر العراق للاستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

بيانات لاغراض الحسابات القومية	
بيان القيمة المضافة الاجمالية بسعر تكلفة عوامل الانتاج	
للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الاول / ٢٠١٢	
بيان - أ	
الف دينار	رقم الكشف
2,667,115	(١) قيمة الانتاج الاجمالي بسعر المنتج
129,508	العمولات 1
1,051,066	رسم الخدمة المحتسب 2
3,847,689	الايرادات الاخرى 3
25,016	(٢) قيمة مستلزمات الانتاج
1,541,325	المستلزمات السلعية 4
4,911	المستلزمات الخدمية 5
1,571,252	العمولات المصرفية المدفوعة 6
2,276,437	(٣) القيمة المضافة الاجمالية بسعر المنتج (١)-(٢)
31,507	تطرح: الرسوم و الضرائب المباشرة ح/٣٨٤
2,244,930	القيمة المضافة الاجمالية بسعر تكلفة عوامل الانتاج

بيانات لاغراض الحسابات القومية	
بيان القيمة المضافة الاجمالية بسعر تكلفة عوامل الانتاج	
للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الاول / ٢٠١٢	
بيان - ب	
الف دينار	
833,781	(١) تعويضات العاملين
342	رواتب و اجور
834,123	مزايا عينية تجهيزات العاملين
1,091,200	(٢) فائض العمليات
319,607	(٣) الاندثار
2,244,930	الاندثارات و الاطفاءات السنوية
	القيمة المضافة الاجمالية بسعر تكلفة عوامل الانتاج

مصرف عبر العراق للأستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

الكشوفات التابعة لبيانات الحسابات القومية لسنة المنتهية في ٣١/ كانون الاول / ٢٠١٢	
كشف العمولات المقبوضة	
كشف رقم (١)	
الف دينار	رقم الدليل المحاسبي
	عمولات الحوالات 433
5,122	عمولات الحوالات الداخلية 4431
1,824,210	عمولات الحوالات الخارجية 4432
1,829,332	ايرادات الاعتمادات المستندية 444
0	عمولة الاعتمادات والحوالات الصادرة 4441
0	فوائد الاعتمادات والحوالات الصادرة 4442
0	عمولة الاعتمادات والحوالات الواردة 4443
0	عمولة الحوالات المستندية 4445
0	ايرادات خطابات الضمان 445
0	عمولة خطابات الضمان الداخلية 4451
0	عمولة خطابات الضمان الخارجية 4452
0	عمولات مصرفية متنوعة 447
4,328	عمولة اصدار السفاتج و اعتماد الصكوك 4471
833,455	عمولات مصرفية أخرى 4479
837,783	
2,667,115	اجمالي العمولات المقبوضة

مصرف عبر العراق للأستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

الكشوفات التابعة لبيانات الحسابات القومية للسنة المنتهية في ٣١/كانون الاول/٢٠١٢

كشف مكونات رسم الخدمة المحتسب

كشف رقم (٢)

الف دينار	رقم الدليل المحاسبي	
		<u>(١) الفوائد المقبوضة</u>
	٤٤٢	ايرادات القروض الداخلية و التسليفات
128,387	٤٤٢١	فوائد القروض الممنوحة
8,662	٤٤٢١١	عمولة الفوائد الجزائية
1,653	٤٤٢٢	فوائد الحسابات الجارية المدينة
2,504	٤٤٢٤٦	فوائد التسليف الشخصي
141,206		
		<u>الاعتمادات</u>
	٤٤٤٢	فوائد الاعتمادات الصادرة و حوالاتها
	٤٤٥٣	فوائد خطابات الضمان
		<u>(٢) الفوائد المدفوعة</u>
	٣٤٢	الفوائد المصرفية المدفوعة
11,698		فوائد حسابات التوفير
0		فوائد الودائع الثابتة
0		فوائد الاقتراض الداخلي
11,698		
129,508		رسم الخدمة المحتسب (١)-(٢)

مصرف عبر العراق للاستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

الكشوفات التابعة لبيانات الحسابات القومية للسنة المنتهية في ٣١/كانون الاول/٢٠١٢
كشف الإيرادات الأخرى
كشف رقم (٣)

الف دينار	رقم الدليل المحاسبي	
0	٤٣	ايراد النشاط الخدمي
	٤٣٧	ايرادات خدمات متنوعة
0	٤٤	ايراد العمليات المصرفية
160,871	٤٤١	ايراد العملات الاجنبية
890,622	٤٤١٢	ايراد بيع وشراء العملات الاجنبية
1,051,493	٤٤١٣	ايراد بيع وشراء النقد الاجنبي
427	٤٤٨	تطرح: المصروفات المستردة
1,051,066	٤٤٨٥	مبيعات مطبوعات مصرفية

كشف المستلزمات السلعية لاحتساب مستلزمات الانتاج في ٣١/كانون الاول/٢٠١٢
كشف رقم (٤)

25,358	٣٢	المستلزمات السلعية
342		تطرح: تجهيزات العاملين
25,016		

مصرف عبر العراق للأستثمار - شركة مساهمة خاصة - بغداد

الكشوفات التابعة لبيانات الحسابات القومية للسنة المنتهية في ٣١/كانون الاول/٢٠١٢
كشف المستلزمات الخدمية لاحتساب مستلزمات الانتاج
كشف رقم (٥)

الف دينار		
1,646,563	المستلزمات الخدمية	٣٣
0	تطرح: مصروفات خدمية متنوعة	٣٣٦
100,222	الاشتراقات وانتماءات	٣٣٦١
1,546,341		
5,016	تطرح: المصروفات المستردة	٤٤٨
1,541,325	مصروفات الاتصالات المستردة	٤٤٨

كشف مصروفات العمليات المصرفية لأغراض الحسابات القومية كما في ٣١/كانون الثاني/٢٠١٢
كشف رقم (٦)

الف دينار		
4,911	العمولات المصرفية المدفوعة	٣٤٣

كشف تسوية الأرباح لأغراض ضريبة الدخل للسنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١٢

	ألف دينار	ألف دينار
ربح النشاط بموجب حساب الأرباح والخسائر		452,432
تضاف - المصاريف غير المقبولة لأغراض الضريبة		
ضرائب دخل الموظفين مدفوعة من قبل المصرف	23,598	
مخاطر القروض	322,520	
مجموع		346,117
تنزل - إيرادات غير خاضعة لضريبة الدخل		
إيرادات انخفاض مخصص الاستثمارات \ مبنوية ضمن		
إيرادات سنوات سابقة	(2,697)	
إيرادات انخفاض مخصص مخاطر تعهدية	(365)	
إيرادات انخفاض مخصص مخاطر القروض	(6,840)	
مجموع		(9,902)
المجموع الكلي للدخل الخاضع للضريبة		788,648
تنزل خسائر سنوات سابقة		394,324
ضريبة الدخل ١٥% من الدخل بعد تنزيل الخسائر		59,149



تقرير الإدارة عن نشاط المصرف للسنة المنتهية كما في 2012/12/31

استنادا الى احكام قانون الشركات ذي العدد (21) لسنة (1997) المعدل فيما يلي
البيانات والمعلومات بشأن الحسابات الختامية للسنة المالية المنتهية في
2012/12/31:-

اولا :- نبذة مختصرة عن المصرف وأهدافه ونشاطه

تأسيس المصرف : أسس مصرف عبر العراق كشركة مساهمة برأس مال قدره
(56,500,000,000) فقط ستة وخمسون مليار وخمسمائة مليون دينار عراقي
بموجب شهادة التأسيس المرقمة م.ش/3002 في 2006/2/21 الصادرة من مسجل
الشركات.

وقد تم الترخيص بموجب اجازة ممارسة الصيرفة الصادرة من البنك المركزي
العراقي بجلسته المرقمة / 1417 / 11 والمنعقدة بتاريخ 20 / 11 / 2006 وقد باشر
الفرع الرئيسي اعماله في 2007/7/1 علما بان العمليات المصرفية كانت تجري
ضمن كادر الاداره العامة.

ثانيا :- أهداف المصرف الرئيسية

1- تعبئة المدخرات الوطنية وتوظيفها في المجالات الاستثمارية المختلفة والمساهمة
في تعزيز مسيرة التنمية الاقتصادية للعراق وفق السياسة العامة والسياسة النقدية
المعتمدة من قبل البنك المركزي العراقي.

2- البحث عما هو جديد ومتطور لتوفيره للزبائن وتقديم افضل الخدمات لهم وبهذا
يتحقق هدف تقديم الخدمات المصرفية المتطورة للارتقاء باعلى درجات الانجاز
واعتماد التقنية الجديدة في العمل المصرفي.

3- الاهتمام بالزبون من خلال تقديم الخدمات المصرفية بأسلوب مبسط وترويج مبدأ
اعرف زبونك (know your customer) .



ثالثاً :- الإدارة كما في ٢٠١٢/١٢/٣١

تم فرض الوصاية على المصرف بقرار جلسة البنك المركزي العراقي المرقمة 1491 في 2012/11/18 و تم اناطة الادارة بالوصي ونقلت جميع صلاحيات حملة الاسهم وأداريي المصرف الى الوصي المعين وذلك استنادا الى احكام الفقرتين الثانية والثالثة من المادة (٦١) من قانون المصارف رقم ٩٤ لسنة ٢٠٠٤ .

رابعاً :- بلغ عدد جلسات مجلس الادارة المنحل (4) جلسات خلال عام 2012 ولم نطلع على اي محضر منها .

خامساً :- أسماء موظفين رفيعي المستوى

ت	الاسم	الموقع
1-	نمير عبد العزيز حسين	مدير مفوض وكالة
2-	ولاء حسين هاشم	مدير مكتب الصيرفة
3-	سعاد خالد جعفر	مراقب الامتثال
4-	علاء ضياء علي	مدير الائتمان

سادساً :- مراقب حسابات المصرف

- شركة عادل الحسون وشركاءه/ الدكتور .حسيب كاظم جويد

سابعاً :- أسماء اكبر (١٠) مساهمين وعدد الاسهم

عدد الأسهم	أسماء المساهمين
10,185,000,000	شركة الضمان للاوراق المالية
7.556.100,000	شهاب عبد الخالق قرقاش
8,031,000.000	شركة الامارات الدولية للاستثمار
6,524,341,034	احمد راشد المطروشي
5,110,000,000	عبد المحسن محمد عبد الكريم الزكري
2,836,363,638	لميس محمد حمدان الشامسي
2,700,000,000	بشار لويس زكو
2,175,000,000	عبد الرحمن محمد ناصر العويس
2,000,000,000	عبد الجبار محمد رجاء
2,675,000,000	مثنى عبدالصمد محمد



ثامنا:- الكادر الوظيفي للمصرف

بلغ عدد موظفي المصرف كما في 2012/12/31
(53) موظفا مصنفا كما يلي :-

بكالوريوس	دبلوم	اعدادية	متوسطة	ابتدائية
28	3	4	2	16

تاسعا:- اسماء 5 موظفين تقاضوا اعلى راتب خلال عام 2012

ت	الاسم
1-	نمير عبد العزيز حسين
2-	ولاء حسين هاشم
3-	سعاد خالد جعفر
4-	علاء ضياء علي
5-	ندى محمد صالح

عاشرا:- مصادر التمويل لنشاط المصرف
أ. الودائع

ت	اسم الحساب	المبلغ /الف دينار	عدد الحسابات المفتوحة بالدينار	عدد الحسابات المفتوحة بالدولار
1.	ارصده الحسابات الجارية	639,617	168	40
2.	الارصده ذات الطبيعة الجارية	4,255,115		
3.	ارصده حسابات التوفير	96,657	95	4
	المجموع	4,991,389	263	44

ب - التخصيصات

بلغ رصيد التخصيصات كما في 2012/12/31 وكما يظهر في كشف رقم (8)
(2,908,590) الف دينار اي بزياده مقدارها (55,738) الف دينار.

ج-الدائون

بلغ رصيد الدائون كما في 2012/12/31 وكما يظهر في كشف

Baghdad - Erbil

Head Office - Main Branch - Baghdad - Hay Al-Wihda

902/Salman Fa'eq St. - Bldg.No.1/38

Tel.: (+964 1)7177642 - 7174939

Erbil Branch - Koolan St. - Tel.: 07706700073

www.transiraqbank.com

E-mail:infob@transiraqbank.com

E-mail:infoe@transiraqbank.com

الادارة العامة - الفرع الرئيسي - بغداد - حي الوحدة

محلّة ٩٠٢ - شارع سلمان فائق - مبنى ١/٣٨

هاتف :- ٧١٧٧٦٤٢ - ٧١٧٤٩٣٩ (١ ٩٦٤ +)

فرع اربيل - شارع كولان - هاتف : ٠٧٧٠٦٧٠٠٠٧٣



د - راس المال والاحتياطيات
لم تطرا اي زياده على راس مال المصرف والبالغ (56,500,000) الف دينار
اما الاحتياطيات فقد بلغت (9,761,028) اي بزيادة مقدارها (393,284) .
وقد تم اطفاء جزء من العجز الحاصل في السنة السابقة بمقدار 50% من الارباح
الخاضعة للضريبة .
وقد بلغ معدل كفاية راس مال المصرف نسبة 107 % لهذا العام .

احد عشر:- اوجه تشغيل مصادر التمويل

أ - الاستثمارات المالية

الرصيد الظاهر في كشف (2) بلغ (12,572,878) الف دينار مصنفة الى
استثمارات طويلة وقصيره الاجل وكما يلي :-

المبلغ / الف دينار	اسم الحساب
298,962	استثمارات طويلة الاجل
<u>12,273,916</u>	استثمارات قصيره الاجل
12,572,878	

الاستثمارات طويلة الاجل تتضمن المساهمة في شركة الكفالات المصرفية
(28,133,000) سهم بقيمة دينار واحد اضافة الى قيمه شراء شركة الحكمة
للساطة المالية والتي تم نقل ملكيتها للمصرف في 20/6/2012 بمبلغ
(170,828) مليون دينار اضافه الى مساهمة في شركة اتحاد المصارف العراقية
المحدودة (100,000,000) سهم بقيمة دينار واحد .

اما الاستثمارات قصيرة الاجل فتتضمن المحفظة الاستثمارية التي تديرها شركة
الحكمة والبالغة (973,916) مليون دينار اضافة الى الاستثمارات خارجية
تبلغ (11,300) مليار دينار تديرها شركة ضمان الاصول والتي لم تدر على
المصرف اي عائد خلال سنين استثمارها .

ب - القروض والتسليف

بلغ رصيد القروض والتسليفات بموجب كشف رقم (3) (376,905) اي
بانخفاض (1,104,387) وذلك بسبب توقف نشاط منح القروض خلال هذا
العام .

اثنا عشر :- النقود

ظهر في الكشف رقم(1)رصيد النقد بمبلغ (10,396,181) وكما يلي:

البنك المركزي العراقي(8,065,866) من ضمنه (713,646) غطاء قانوني
نقد في الصندوق (1,077,633)
مصارف محلية (79,071)
مصارف خارجية (1,118,800)
اوراق نقد اجنبية (54,810)

ثلاثة عشر :- الايرادات والمصروفات

الف دينار	
3,890,572	ايرادات من النشاط الجاري
25,029	ايرادات اخرى
3,915,601	اجمالي الايرادات
3,391,521	مصروفات من النشاط الجاري
71,647	مصروفات اخرى
(3,463,168)	أجمالي المصروفات

452,432 صافي الربح

اربعة عشر :- معلومات اخرى

- المصرف غير مشارك مع مصرف اجنبي .
- ليس للمصرف فروع خارجية .
- يقوم قسم الرقابة الداخلية التابع للمصرف باعماله وليس هناك اي عقد مع شركة تدقيق اجنبية للقيام بهذه الاعمال .
- لم يدخل المصرف في سوق العراق للاوراق المالية لحد الان .
- عدد المساهمين (59) مساهم .
- عدد المؤسسين (34) مؤسس .

خمسة عشر :- تقييم العملات الاجنبية

اعتمد المصرف الاسعار التالية في تقييم العملات الاجنبية في 2012/12/31



سنة عشر:- السياسة المالية والمحاسبية

اعتمد المصرف اساس الاستحقاق في اثبات المعاملات المالية وباستخدام النظام المحاسبي الموحد للمصارف وشركات التأمين ووفقاً للسياسات والمبادئ المحاسبية المتعارف عليها والقوانين والانظمة والتعليمات التي تنظم العمل المصرفي والمستمد من تعليمات البنك المركزي العراقي وقانون المصارف رقم (94) لعام ٢٠٠٤ ومن ضمن التعليمات ما يخص تنفيذ قانون غسيل الاموال من قبل القسم المختص بمتابعة حركة الاموال ورفع التقارير اللازمة للبنك المركزي .

سبعة عشر:- الدعاوى

اقام المصرف ثلاثة دعاوى منها دعوتان لاستحصال ديون متاخرة التسديد واخرى اقيمت على الشركة العامة لتجارة المواد الانشائية للمطالبة بتعويض مقداره (37) مليار دينار اثر رفعها دعوى على المصرف موضوعها خطاب ضمان بنفس المبلغ .

ثمانية عشر :- عناوين المصرف وفروعة

١- الإدارة العامة والفرع الرئيسي : بغداد – حي الوحدة محلة (902)
شارع سلمان فائق (14) مبنى (1/38)

infob_tib@yahoo.com

٢- فرع اربيل :- اربيل – شارع كولان مقابل اعداية صناعة السيارات

infoe_tib@yahoo.com



استناداً الى قرار مجلس ادارة البنك المركزي العراقي بجلسته المرقمة 1491 في 2012/11/18 تم فرض الوصاية على المصرف لتحسين مسار عمله .

والله الموفق ولكم كل التقدير والاحترام....


 الوصي
 محمد حميد عبد الرزاق
 الادارة العامة

